SPALATO, Aprile.

«Comandante, lei non la gera al suo posto quando el vapor ga accostà alla riva».

«Scusi, al pontile c'era il primo ufficiale che secondo le disposizioni del codice marittimo può benissimo, anzi è consuetudine lo faccia sempre, sostituire il comandante».

«El signor primo ufiziale el me voltava le spale e po el ga saludà prima el rappresentante dela società, de mi che son qua rappresentante del Re e ufizial de porto».

Anche se non lo sapessi mi accorgerei da questo dialogo intercorso tra il comandante del «Palatino» capitano Anatra e l'ufficiale della capitaneria signor Culis che arrivo ad un porto della Dalmazia jugoslava.